Illustration Titelseite aus «Alfonso, ich kann das nicht» von Daisy Hirst, aus dem Englischen von Sophie Birkenstädt, Aladin Verlag, ISBN 978-3-8489-0149-4, 21,90 SFR.

SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

Assoziiertes Institut der
Universität Zürich[UZH]

Unterstützt durch die Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften
www.sagw.ch

Lesen leicht gemacht

Einfachheit in der Kinder- und Jugendliteratur

Jahrestagung des SIKJM
Mittwoch, 25. September 2019
Volkshaus Zürich

SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

Lesen leicht gemacht. Einfachheit in der Kinder- und Jugendliteratur

Einfachheit ist ein wichtiges Prinzip der Kinder- und Jugendliteratur. Beim Schreiben berücksichtigen AutorInnen die Bedürfnisse ihrer jungen LeserInnen – ihren Wissensschatz, ihre Erfahrungen und ihre kognitiv-psychischen Voraussetzungen. Bücher für Kinder und Jugendliche sind trotzdem nicht plump. Sie betreiben einen gekonnten Spagat zwischen Reduziertheit und Komplexität.
Die SIKJM-Jahrestagung erkundet dieses höchst aktuelle Thema. Sie sucht nach Spuren von Einfachheit in Texten und Bilderbüchern ab dem ersten Lesealter bis in die Sekundarstufe. Wie lässt sie sich festmachen? Fördern Leichtlesetexte das Lesen? Was bietet der Markt zu diesem Thema an? Diese und andere Fragen leiten die Tagungsbeiträge aus Wissenschaft und Praxis.

Tagungsgebühr

	Mitglieder*	Nicht-Mitglieder	Studierende**
Tagungs- & Verpflegungskosten	CHF 100.-	CHF 150.-	CHF 70.-

*Mitglieder von KJM Schweiz oder AUTILLUS **mit gültigem Ausweis

Anmeldung

Bitte melden Sie sich bis zum 26. August 2019 mit beigelegter Anmeldekarte oder im Internet auf www.sikjm.ch/jahrestagung an. Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt. Bei Annullierung bis spätestens 9. September 2019 werden 50%, danach 100% der Tagungsgebühr in Rechnung gestellt.

Tagungsort

Volkshaus, Stauffacherstrasse 60, 8004 Zürich
www.volkshaus.ch

Anreise

Ab Zürich Hauptbahnhof mit den Tramlinien 3 und 14 bis Haltestelle Stauffacher.
Fahrpläne auf www.sbb.ch

Kontakt

Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien SIKJM
Georgengasse 6, 8006 Zürich
Telefon: 043 268 39 00
E-Mail: info@sikjm.ch; www.sikjm.ch

Weitere Informationen zum Programm ab Anfang Juli auf www.sikjm.ch/jahrestagung

Programm

ab 8.30 Uhr	Empfang und Kaffee
9.00–09.15 Uhr	**Begrüssung** Anita Müller, Direktorin SIKJM
09.15–10.00 Uhr	**Die Komplexität der Einfachheit** Einstiegsreferat von Emer O'Sullivan
10.00–10.45 Uhr	**Kinder- und Jugendliteratur in einfacher Sprache** Referat von Maria Becker
10.45–11.15 Uhr	Kaffeepause
11.15–11.45 Uhr	**Leichtlesetexte – Was bietet der Markt?** Übersicht von Christine Tresch
11.45–12.30 Uhr	**«Easy Readers» für Lernende mit Deutsch als Zweitsprache – Wie viel Vereinfachung verträgt und braucht es?** Referat von Claudia Neugebauer
12.30 Uhr	Mittagspause mit Stehlunch
ab 12.30 Uhr	**Forum**
14.00–14.45 Uhr	**Einfach und doch komplex – Bilder in Bilderbüchern.** Referat von Hans ten Doornkaat
14.45–15.30 Uhr	**Leichte Lektüren als Konzept. Verlage im Gespräch.** Mit Gabriele Biela (Cornelsen), Astrid Herden (Tulipan), Stephan Sigg (da bux)
15.30–16.00 Uhr	Kaffeepause
16.00–17.00 Uhr	**Lesung und Gespräch** Mit dem englischen Jugendbuchautor Kevin Brooks und seinem Übersetzer Uwe-Michael Gutzschhahn

Referentinnen und Referenten

Prof. Dr. Emer O'Sullivan	Professorin für Englische Literaturwissenschaften, Leuphana Universität Lüneburg
Dr. Maria Becker	Wissenschaftliche Mitarbeiterin, SIKJM
Christine Tresch	Literale Förderung, SIKJM
Claudia Neugebauer	Lehrmittelautorin, Dozentin für Deutsch/DaZ, Pädagogische Hochschule Zürich
Hans ten Doornkaat	Freier Publizist, Co-Leiter Bilderbuchprogramm und Lektor, Atlantis-Verlag
Gabriele Biela	Leiterin Konzept Mittlere Schulformen, Cornelsen Verlag, Berlin
Astrid Herden	Geschäftsleiterin Tulipan Verlag, München
Stephan Sigg	Autor, Journalist, Co-Verleger da bux Verlag, Werdenberg
Kevin Brooks	Autor, London
Uwe-Michael Gutzschhahn	Übersetzer und Lyriker, München

SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

SIKJM-Jahrestagung 2019:
Lesen leicht gemacht. Einfachheit in der Kinder- und Jugendliteratur
25. September 2019, Volkshaus Zürich

Aktualisiertes Programm

ab 8.30 Uhr	Empfang und Kaffee
9.00–09.15 Uhr	**Begrüssung** Anita Müller, Direktorin SIKJM
09.15–10.00 Uhr	**Die Komplexität der Einfachheit** Einstiegsreferat von Emer O'Sullivan
10.00–10.45 Uhr	**Kinder- und Jugendliteratur in einfacher Sprache** Referat von Maria Becker
10.45–11.15 Uhr	Kaffeepause
11.15–11.45 Uhr	**Leichtlesetexte – Was bietet der Markt?** Übersicht von Christine Tresch
11.45–12.30 Uhr	**«Easy Readers» für Lernende mit Deutsch als Zweitsprache – Wie viel Vereinfachung verträgt und braucht es?** Referat von Claudia Neugebauer
12.30 Uhr	Mittagspause mit Stehlunch
ab 12.30 Uhr	**Forum**
14.00–14.45 Uhr	**Einfach und doch komplex – Bilder in Bilderbüchern** Referat von Hans ten Doornkaat
14.45–15.30 Uhr	**Leichte Lektüren als Konzept. Verlage im Gespräch.** Mit Gabriele Biela (Cornelsen), Astrid Herden (Tulipan), Stephan Sigg (da bux), moderiert von Elisabeth Eggenberger
15.30–16.00 Uhr	Kaffeepause
16.00–17.00 Uhr	**Lesung und Gespräch** Mit dem englischen Jugendbuchautor Kevin Brooks und seinem Übersetzer Uwe-Michael Gutzschhahn

Referentinnen und Referenten

Prof. Dr. Emer O'Sullivan	Professorin für Englische Literaturwissenschaften, Leuphana Universität Lüneburg
Dr. Maria Becker	Wissenschaftliche Mitarbeiterin, SIKJM
Christine Tresch	Literale Förderung, SIKJM
Claudia Neugebauer	Lehrmittelautorin, Dozentin für Deutsch/DaZ, Pädagogische Hochschule Zürich
Hans ten Doornkaat	Freier Publizist, Co-Leiter Bilderbuchprogramm und Lektor, Atlantis-Verlag
Gabriele Biela	Leiterin Konzept Mittlere Schulformen, Cornelsen Verlag, Berlin
Astrid Herden	Geschäftsleiterin Tulipan Verlag, München
Stephan Sigg	Autor, Journalist, Co-Verleger da bux Verlag, Werdenberg
Kevin Brooks	Autor, London
Uwe-Michael Gutzschhahn	Übersetzer und Lyriker, München

Moderation

Manuela Kalbermatten	Redaktorin Buch&Maus, SIKJM